

VGH 守護天使送祝福籌善款

【明報專訊】一年一度的溫哥華綜合醫院（VGH）守護天使活動昨日正式拉開序幕，人們在院內冬景樂園樹上掛上白色的守護天使，上面寫滿對心中敬愛的人的感謝及祝福。活動每年為醫院籌集到20至30萬元善款，用於購買更新設備、資助最新研究及改善病人護理。



昨日的守護天使揭幕活動在合唱團悅耳的歌聲及優美的芭蕾舞表演中拉開帷幕。溫哥華綜合醫院基金會行政總裁姜嫻（Barbara Grantham，圖）表示，守護天使活動旨在鼓勵人們感謝他們生命中的天使。

她說，每個人都有自己的守護天使，雖然有時候你並不知道那個人是誰，活動為大家提供了一個機會，思考並感謝那些曾經幫助自己的人，同時亦呼籲人們稱為守護天使的一員。

姜嫻還表示，守護天使活動為期六周，從11月底開始至1月初結束。人們除了可以在醫院的冬



▲開幕活動在優美的歌聲中展開。
▶人們在冬景樂園樹上掛上寫滿祝福和感謝的天使卡片。

（王學文攝）



景樂園樹上對病患、家屬、醫護人員或者朋友送上希望和祝福，更可登錄基金會網站為活動捐款。自2001年以來，活動已經為溫哥華綜合醫院暨卑詩大學醫院基金會籌集了超過250萬元善款，支持醫院最急切的需要，包括購買重要的醫療設

備、資助最新的研究，促進病患護理等。曾於去年六月因耶魯鎮槍擊案意外受傷、被送進該醫院搶救的單車店東主德拉根（Paul Dragan）昨日也來到活動現場，向當時搶救他的醫生加羅韋（Naisan Garraway）及其團隊表示感謝，稱

他們是自己生命中的「守護天使」，並向他們及自己的妻子送上天使吊墜。他說，先進的設備對於醫院而言意義重大，有時甚至可起死回生。他亦感謝那些為醫院基金會捐款的善長，令醫院可更好地服務病患。

列市批建築許可證 總值8.7億創紀錄

【明報專訊】列治文市府在今年批出的建築許可證所值總額刷新紀錄，頭10個月已高達8.7億多元，其中多戶房屋持續領先，達1911個單位。列治文市府昨日公布，今年1月至10月期間，一共批出破紀錄總值8億7690萬元的建築許可證，舊紀錄為2010年創下的8.12億元。市府指，今年前10個月所有建築物類別一共批出1448個許可證，其中90個屬興建多戶房屋，單位數目有1911個；這類許可證和單位數目

較去年均大幅上升，2014年全年只有49個許可證建造1215個新多戶單位。興建單戶房屋的許可證今年有413個，而屬商業建築物的許可證有420個，兩類較去年同期（分別341個和363個）略升。列治文市長馬保定（Malcolm Brodie）表示，可持續性和有計劃的增長可為社區帶來不少好處，可創造就業、增加稅基，以及利用發展商的貢獻來擴大和改善公共基礎設施，包括新的公園、道路、可負擔房屋和託兒中心等。

7成省民挺官方雙語

【明報專訊】一項新的民意調查顯示，大部分卑詩省民均支持加國兩個官方語言，更認為法語是加國身分認同的重要元素。這項由調查公司 Insights West 對815位省民作出的調查顯示，66%的受訪者認同法語是加拿大身分的一部分，這比15年前一份類似調查中的44%大幅增長。另外，省民對英法雙語作為官方語言的支持度也較以前增加，70%的受訪者贊成雙語，而在2002年，這一支持率僅為63%。該調查是由加拿大家長支持法語協會（Canadian Parents for French）卑詩及育空分部委託 Insights West 作出。該分會執行主任劉易斯（Glyn Lewis）表示，本省有22萬名學生正在學

習法語，其中4.8萬人選擇漸進式法語（French Immersion）課程。劉易斯說，隨著愈來愈多的人從這一課程中受益，公眾對於法語的態度也在逐漸改觀。調查還顯示，93%的省民認為學習多於一種語言對孩子們來講非常重要。加拿大家長支持法語協會還表示，全省有30萬省民，即近7%的人口，稱自己能說法語。根據加拿大統計局2011年人口普查的數字顯示，15.6%的省民在家裏說一種非官方語言。其中，全省4.5%的人使用旁遮普語（Punjabi）；3.2%的人使用粵語；還有2.9%的省民說中文，但沒特別指出是粵語還是普通話；2.2%的人使用普通話；另外還有1.8%的省民說德語。

SILK ROAD RUG 正宗波斯地毯店

新貨 現已抵達

正宗手工及機織波斯地毯，質量上乘，備有不同呎吋及顏色選擇

眾多新到款式 萬勿錯過！

迎接2016 年終酬賓勁減！ 超低價錢，不容錯過

60% OFF 全店四折

免費託運到中國

華語營業員 提供最佳服務

108-8131 Westminster Hwy., Richmond (近三號路)

604-370-3471

星期一至六 10am-6pm 星期日 11am-5pm

純羊毛 真絲質料 價錢平通大溫

歡迎舊換新。並提供設計及送貨服務 歡迎使用 UnionPay 信用卡



省長簡蕙芝（中）宣布成立1億元創科基金，協助科技公司創業。（省府圖片）

省府撥1億設創科基金

【明報專訊】省政府宣布撥款1億元成立創新科技風險資本基金（Technology Innovative Venture Capital Fund），協助省內科技公司創業和發展，同時可以為省民帶來更多高薪職位。省長簡蕙芝昨日在本地一間科技公司宣布，省府將會尋求更多方法幫助本省的科技產業，而今次宣布的1億元撥款基金，將協助科技公司創業和發展，希望能夠將卑詩省打造成世界級的科技樞紐，吸引人才和投資者。有關撥款將會交由投資專家管理，決定投資

方向。簡蕙芝指，這個做法更能善用撥款，確保投資回報能夠長遠協助業界發展。簡蕙芝又說，創新科技界的平均薪金較工業界高六成，因此大力發展科技行業能夠為省民創設更多高薪職位。而業界對省府的撥款宣布均表示歡迎，溫哥華島科技協會 Innovative Island 行政總監 Paris Gaudet 形容，創業資金是每間科技公司的命脈，有關宣布能夠填補撥款缺口，亦顯示省政府對科技界的支持與承諾。

卑詩挺渥京 研訊失蹤遇害女原住民

【明報專訊】卑詩政府昨日發表聲明，指出會支持聯邦政府舉辦失蹤及遇害原住民女子全國公眾研訊，並會分享卑詩在進行同類研訊的經驗。卑詩原住民關係及和解廳長羅仕德（John Rustad）和司法廳長蘇安彤（Suzanne Anton）發表有關聲明指，「（卑詩）政府一直很清楚表明支持一個全國研訊，亦樂於分享我們從卑詩失蹤女子研訊委員會所學習到的經驗和進展，以及任何我們能夠提供的方法，以改進原住民

婦女和女子的安全。」兩廳長亦指，預計省府會參與聯邦政府決定有需要進行的諮詢和討論。省府續指，自卑詩進行研訊後，已就本省邊緣婦女的安全作出重大改善，亦向受害人的子女作出賠償、大大改善警察的溝通，設立一個新的警務標準等。有關工作涵蓋研訊專員歐博理（Wally Oppal）建議的全部題目。省府續指，運輸廳在未來數星期內準備公布進一步改善運輸的計劃。

富士按摩椅 日本第一品牌

提前聖誕 超值價由 \$1888起

10年保用 4D按摩椅領先技術 銷售冠軍椅

腳底滾輪按摩 臀部按摩 腰部按摩 背部按摩 頸部按摩 手部按摩 肩部按摩 頭部按摩 小腿按摩

大榮健康用品公司 電話：604-808-3268 #2015-3700 No. 3 Road, Richmond 列治文 Yaohan Centre 大超市2樓電梯右轉

美顏按摩器 特價\$48

HO101 足底拉筋強腰器 特價\$36

按摩機 運動機 新品特價中

加熱足浴盆 足部護理機 氣壓按摩 特價\$198

朱氏宗親會慶聖誕午餐

【明報專訊】溫哥華朱氏宗親會定於12月20日（星期日）中午12時在會所舉行慶祝聖誕佳節，設有午餐，敬請會員、宗親戚友踴躍報名參加。

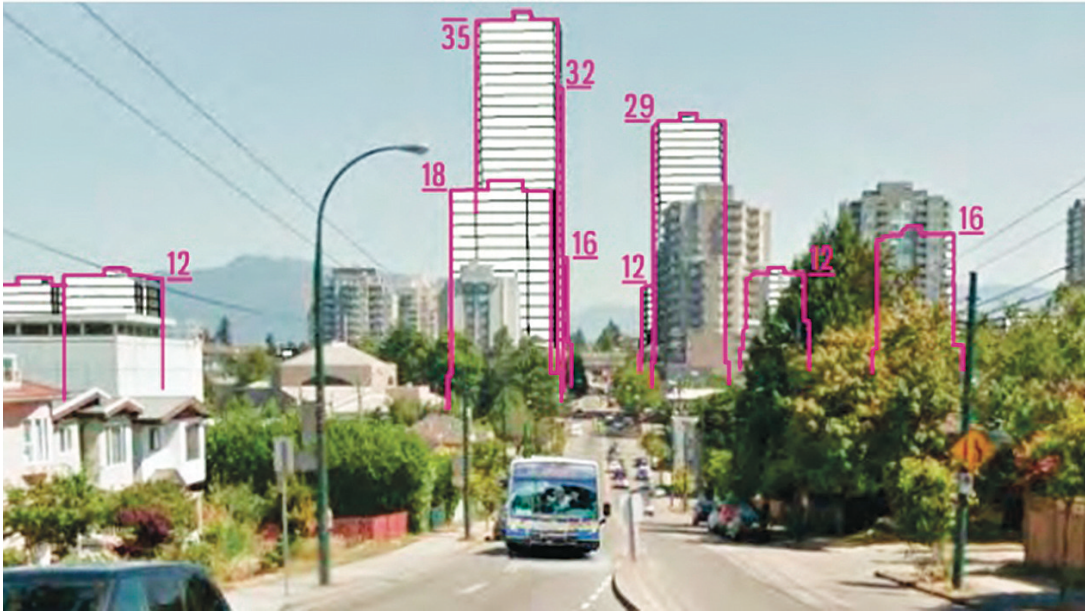
查詢報名請致電 604-327-6728；778-385-2738。

溫市府提3發展方案 喬伊斯天車站擬建高密度社區

【明報專訊】溫市政府計劃在喬伊斯街（Joyce St.）架空列車站周邊，進行大型的住宅發展，包括興建多幢高層柏文以增加住屋密度。有居民協會表示，擔心此舉會拉高該區的生活指數，減低可負擔性。有華裔居民則表示溫哥華近年人口急增，在車站附近興建高密度住宅是大勢所趨，只好無奈接受。

溫市政府近年積極在架空列車沿線發展住宅項目，繼甘比街（Cambie St.）和東南海旁大道（SE Marine Dr.）後，市府現時將焦點放在喬伊斯街架空列車站一帶。目前該區只有數幢樓層較高的柏文和小商店，若市議會通過發展方案，預料將為該社區帶來翻天覆地的變化。

市政府提出了三個發展方案，在樓宇高度限制和分布方面提出不同建議。根據第一方案，12層高或以上的柏文會有4幢，最高為26層，全部沿喬伊斯街靠近車站興建；而第二方案，12層高或以上的柏文有8幢，最高為30層，分布在喬伊斯街和范內斯路（Vanness Ave.）；而第三方案是最稠密的一個方案，12層高或以上的柏文有11幢，最高為35層，分布範圍也是最廣，而所有方案的共同點是愈接近車站的柏文樓層愈高。



根據市府的第三個發展方案，12層或以上的大樓有11幢，其中一幢達35層。（溫市府圖片）

喬伊斯居民協會（Joyce Area Residents Association）的Chanel Ly表示，區內居民大多是移民和在職家庭，擔心上述發展計劃會拉高該區的物價和租金，令居民的生活大受影響，乃至最後被迫搬離社區。

市民擔心拉高社區物價租金

對此，溫哥華市政府城市規劃部門發言人

Kent Munro表示，若方案獲市議會通過，部分單位將會撥作可負擔房屋或出租房屋，照顧低收入人士的需要。他又說，因發展計劃而要搬遷的居民，當局會另有安排，確保將影響減至最低。

他說，現時市府正收集和研究社區的意見，不排除日後會再作修改，預計明年會再與居民溝通。

華裔：高密度住宅大勢所趨

對於喬伊斯居民協會擔心發展會影響居民生活，拉高物價和可負擔性，有華裔居民表示認同，認為城市在不斷發展，高密度住宅已經是大勢所趨。

居住在喬伊斯街社區超過十年的謝先生表示，近年溫市人口不斷增多，而市民都喜歡住近車站，貪其交通方便，因此能夠理解這一區將要發展成高密度住宅，而柏文居住模式更加是大勢所趨

，只好無奈接受。

另一名居民徐太則表示並不反對發展，但希望盡量限制樓宇高度，不要過分影響整體景觀。她又說樂觀一點，重新規劃社區有機會帶來新設施和商舖，生活更加方便。

另外，喬伊斯街沿路有很多小型商店和食肆，如果市議會通過發展方案，也有人擔心這些小商戶有可能會面臨關閉或搬遷。

中國書畫點評及示範

【明報專訊】列治文公共圖書館與加拿大海派書畫院定於12月13日（周日）下午2至4時聯辦「中國書畫點評及示範」公益活動，由著名書畫家姚繼良主講吳昌碩與王一亭人文典故，以及點評剖析二人合作的字畫「鶴壽」；應廣大書畫愛好者要求，邀請沈耀清裝裱技師當眾示範裱畫知識與要點。地點：100 - 7700 Minoru Gate Richmond。

大溫地區天氣預測

今天	12/10 (四)	12/11 (五)	12/12 (六)
陰雨 7-10℃	雨 7-9℃	雨 5-8℃	雨 4-7℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-6 - 4	雪雨
愛蒙頓	-8 - 0	多雲
溫尼辟	0 - 4	晴間雲
多倫多	6 - 11	多雲
渥太華	3 - 8	晴間雲
滿地可	3 - 6	晴間雲
三藩市	14 - 17	多雲
洛杉磯	13 - 24	晴間雲
紐約	9 - 12	多雲
香港	16 - 23	晴
台北	17 - 22	雨
北京	-6 - 8	晴
上海	11 - 14	雨
廣州	13 - 21	晴間雲
新加坡	25 - 32	雷雨
東京	13 - 16	多雲
悉尼	19 - 26	晴間雲
倫敦	10 - 12	晴

全新平治 12 座位 豪華禮賓車

接送地點：溫哥華、本那比及列治文

特價 \$19 起

去威士拿請坐平治

上門接送 另加 \$6.00

需買來回程，回程可選不同日子及時間

平治假期

威士拿，安排導師教初級滑雪班
吊車及滑雪工具出租

旅行團上門接送不另收費
備有 7 人及 12 座位包車服務

全新 2015 奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。來回程酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI 上網 DVD 電影高級音響，專業司機導遊，照顧全。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP 享受車程

一天威士拿，三文魚繁殖場

包八大景點

1. 三文魚繁殖回流場
2. 省立公園吊橋步行參觀
3. 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
4. 馬蹄灣碼頭公園參觀
5. 神龍瀑布小休拍照留念
6. 全世界第二大石花崗岩酋長峰壯麗景色
7. 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
8. 綠湖之山水景色

\$45 /每位

溫哥華豪華一天遊 天天出發

1. 唐人街：中山公園、千禧門及世界紀錄最窄建築
2. 煤氣鐘：參觀地球上第一個蒸氣鐘
3. 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆
4. 加拿大廣場，世界會聖火盤
5. 史丹利公園及溫哥華海岸港口景色
6. 遊覽格蘭湖公眾市場
7. 女皇公園可看全溫哥華景色
8. 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群

原價 \$65

超特價 \$45 (大小同價)

維多利亞豪華平治遊

大人 **\$168**

包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

小童 **\$138**

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。平治假期擁有全新 2015 年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028

七天二十四小時營業

持有政府牌照 ICBC 千萬保險

可另外安排行程及包車服務

Christmas Super Super Sale

聖誕新貨上場及瘋狂清貨大行動同時舉行
為迎接聖誕大量新貨上場，現貨全面清貨，一件不留

大量舊款茄士咩產品

破天荒五折起

茄士咩新貨全面七折

特價貨品更可低至四折

本期推出大量指定款式男女裝

超特價茄士咩 \$49.9 起

只由

各款男女裝茄士咩產品，包括襯衣、外套、領巾、手套、圍巾、帽等等。

擁有茄士咩毛衣產品的

最佳時刻 勿失良機

兩間分店全線舉行

(增設 LG CASHMERE 禮物咭送禮夠溫馨、詳情請到店內查詢)

列治文 Lansdowne Center
Lansdowne Center 978 室
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211

國際村分店
International Village 1183 室
88 West Pender St.
604-609-2836

血管壽命影響生命長短

保護血管和微循環系統的天然保健品

ELIPULSE®一粒寶

BC DRUGS™ 卑詩藥房 獨家有售

人們都害怕癌症，其實血管疾病更可怕，以最常見的動脈硬化為例，它所引發的冠心病與腦中風在全世界每年要吞噬 800-1000 萬條生命，遠遠多於死於癌症的患者。其他症狀如：肢體麻木、視力下降、血管性頭痛、腎血管功能障礙、下肢浮腫和沉重感、四肢靜脈曲張發涼、或多或少也是血管及微循環障礙有關。血管和微循環堵塞，心臟泵血不足，會導致血管向全身主要臟器器官運送營養物質與氧氣的能力下降，因此，重視血管保健刻不容緩。採用純植物原料的天然保健品 ELIPULSE® 一粒寶，作用於全身血管通道，具有去除血栓、緩解血管堵塞造成的疼痛、溫暖保養全身血管通道及脈絡，保護微循環，是中老年人疏通軟化血管、保養血管內皮、預防糖尿病血管併發症，養護心臟，改善心慌、胸悶、氣短、乏力症狀，從而提升心、腦及各主要臟器器官活力，預防梗塞的安全有效產品。

ELIPULSE® 一粒寶，加拿大天然健康食品編號 (NPN 80043663)，BC 省出品，採用植物膠囊，天然原料保證綠色無任何污染殘留。現在購買可享受特價優惠，買兩瓶送一瓶，卑詩藥房免費送貨。

送給中老年人最好的禮物 冬季養護血管正當時

西醫診所提供 隨時看病服務

快速預約腦專科、腎專科、心臟專科、糖尿病專科 (需醫生轉診)

血管是怎樣塞住的呢？

正常血管 若冠狀動脈發生粥樣硬化導致血管狹窄或堵塞，讓心臟肌肉因為缺血而壞死，即稱為冠狀動脈心臟病，簡稱冠心病。

逐漸堆積

9618 Cameron St., Burnaby (本拿比 Lougheed Mall 沃爾瑪商場西側, Lougheed Plaza 1 層和 #282)

諮詢電話: **778-999-9966**

聞

哀此訃

親姻世友教鄉誼

先嚴夫朱錫禧為廣東東莞人於主曆二零一五年十一月十八日下午九時半安息主懷於中僑李國賢護理安老院在世寄居八十八載謹定於十二月十一日（星期五）晚上八時至九時假溫哥華 Corpus Christi Parish (6350 Nanaimo St. Vancouver) 舉行守夜祈禱及翌日十二月十二日（星期六）早上十時三十分在 Corpus Christi Parish 舉行殯葬彌撒隨後火葬及葬於華麗墓園 忝屬

訃告

未亡人 陳麗嫻

孝子 朱耀明

孝女 朱耀榮

孫男 朱耀文

孫女 朱素嫻

外孫男 鍾威能

外孫女 鍾家盈

孫媳 趙鳳翎

孫媳 鍾景煊

孫媳 鍾炎明

孫媳 陸秀嫻

孫媳 甘佩姿

孫媳 陳寶珊

治喪處電話：604-889-0366

通告

溫哥華伍胥山公所定於二零一五年十二月廿日（星期日）中午十二時在本公所舉行周年會員大會及新舊理事交接，並齊賀聖誕聯歡敘會，希各會員踴躍參加。

查詢電話：604-681-8866

溫哥華伍胥山公所啟

二零一五年十二月九日